## NÁVOD K POUŽITÍ

Přilba chrání pouze tehdy, jestliže správně “sedí”.
Kupující by si měl pomocí náhradních výplní upravit vnitřní velikost na optimální tvar.
Přilba musí být přizpůsobena uživateli. Je nezbytné správně nasadit řemen pod bradou, aniž by byly zakryty uši. Uzávěr neumístit na čelist, ale silně a pohodlně uzavřít, aby v případě pádu zůstala přilba na hlavě.
Přilba nesmí být nošena příliš vzadu, ale musí sedět tak, aby chránila i přední část hlavy.
Originální součásti přilby se nesmí v žádném případě odstraňovat nebo měnit, pouze na doporučení výrobce.
Přilbu nevystavujte teplotám přesahujícím 60°C.
Přilbu nečistěte syntetickými prostředky (postačí vlažná voda).
Přilba poškozená pádem se již nesmí dále používat.
Přilba se nesmí používat při jízdě na motocyklu!!!
Neměla by se používat při šplhání a jiných činnostech, při kterých existuje riziko zachycení přilby a uškrcení.

Přilba je vyráběna ve shodě s ustanovením ČSN EN 1078: 1998 a nařízení vlády č. 21/2003 Sb.

## NÁVOD NA POUŽITIE

Prilba chráni len vtedy, ak správne "sedí".
Kupujúci by si mal pomocou náhradných výplňou upraviť vnútorná veľkosť na optimálny tvar.
Prilba musí byť prispôsobená užívateľovi. Je potrebné správne nasadiť remeň pod bradou, bez toho, aby boli zakryté uši. Uzáver neumiestniť na čeľusť, ale silne a pohodlne uzavrieť, aby v prípade pádu zostala prilba na hlave.
Prilba nesmie byť nošena príliš vzadu, ale musí sedieť tak, aby chránila aj prednú časť hlavy.
Originálne súčasti prilby sa nesmie v žiadnom prípade odstraňovať alebo meniť, len na odporúčania výrobcu.
Prilbu nevystavujte teplotám presahujúcim 60 °C.
Prilbu nečistite syntetickými prostriedky (postačí vlažná voda).
Prilba poškodená pádom sa už nesmie ďalej používať.
Prilba sa nesmie používať pri jazde na motocykli!!!
Nemala by sa používať pri šplhanie a iných činnostiach, pri ktorých existuje riziko zachytenia prilby a zadusenie.

Prilba je vyrábaná v zhode s ustanoveniami ČSN EN 1078: 1998 a nariadenia vlády č. 21/2003 Sb.



Dodavatel:
KCK CYKLOSPORT - MODE s. r. o.
U Tescomy 250
760 01 Zlín
Czech Republic

Tel.: 577 217 520
Fax: 577 219 124

www.kckcyklosport.cz
info@kckcyklosport.cz

CE EN 1078

FORCE COMPONENTS FOR YOU

# CYKLISTICKÁ PŘILBA

## USER´S MANUAL

For best efficient of the helmet, the helmet must fit to user´s head. It is necessary to put belt under chin, not covering ears.
The clip must not be placed on mandible, but has to be safely closed to stay on the head in case of accident.
The helmet must not be weared to rear - it must protect forehead of user.
The original parts of the helmet cannot be in any case removed or changed.
Do not expose helmet to temperatures exceeding 60°C.
To clean helmet use tepid water only - do not use synthetic diluents.
Damaged helmet cannot be used anymore.
The helmet is for bicycle users only do not use for riding on motorcycle. Do not use it even by other activities where are possibilities of imminent danger of strangle by the belt of the helmet.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Nur ein richtig sitzender Schutzhelm kann auch wirksam schützen. Deshalb ist es wichtig, dass der Kunde auf die richtige Größe achtet.
Der Helm muss ausreichend anliegen. Der Halteriemen muss richtig unter dem Kinn sitzen.
Die Ohren dürfen damit nicht abgedeckt werden.
Den Verschluss soll nicht am Kiefer platziert werden, sodem er soll festen und doch bequem Halt bieten, so dass der Helm auch beim Sturz am Kopf sitzen bleibt.
Der Helm muss auch die Kopffrontpartie schützen.
Er darf deshalb nicht zu viel nach hinten gesetz getragen werden.
Originalhelmteile dürfen auf keinen Fall entfernt werden.
Vor Temperaturen über 60°C schützen.
Der Helm darf nicht mit synthetischen Pflegemitteln reinigt werden (lauwarmes Wasser ist hierzu ausreichend).
Bereits durch Sturz beschädigter Helm darf nicht mehr benutzt werden.
Benutzen den Helm nicht beim Motorradfahren, Bergsteigem und Klettersport, sowie anderen Tätigkeiten, bei denen eine Erfassung - bzw. Drosselgefahr besteht.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kask chroni głowę  jeśli jest dopasowany do głowy.
Kupujący musi sam ustawić wielkość kasku do swojej głowy na optymalny rozmiar .
Kask musí być dopasowany so właściciela.
Jest wazne zeby pasek był pod brądą  a między  vchem. Kask nie może był nogzona w tyle głowy, ale musi leżeć tak, aby chroniła przenią część głowy.
Originalne częgli kasku nie wolno wymieniać na inne lub przerabiać.
Kask trzymać w temperaturze powyżej 60°C.
Kask uszkodzony przypadek wywrotce nie wolno użyć.
Kask nie wolno urzywać przy jeździena motocyklu.
Nie wolno używać przy z jazdach (narty) przy istnieje ryzyko wyrwaniem kasku i vszkodzeniem.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Шлем защищает только в том случае, если правильно подобран.
Велосипедный шлем должен быть подобран по голове.С помощью дополнительных  частей возможно отрегулировать внутренний размер шлема. Велосипедный шлем должен быть подобран по голове.
Ремень должен находиться прямо под вашим подбородком так , чтобы не были закрыты уши. Замок не размещать на челюсти, а удобно и плотно закрыть так, чтобы  в случае падения шлем остался на голове. Шлем нельзя носить слишком сдвинутым назад, т.к он должен охранять также  и переднюю часть головы.
Оригинальные части шлема нельзя заменять или удалять, только по рекомендации завода-производителя.
Шлем нельзя использовать при температурах выше 60°C.
Для чистки шлема не используйте агрессивные моющие или синтетические чистящие средства. Мойте шлем обычной тёплой водой. Шлем, повреждённый при падении  больше использовать нельзя. Шлем нельзя использовать при езде на мотоцикле!!! Не используйте шлем при скалолазании и других  мероприятиях, при которых существует риск  захвата шлема и удушения.